

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 4 JULI 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën en overdrachten, vermindering van zekere voor dienstjaar 1939 uitgetrokken kredieten, zoomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1938 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1939.

(Zie de n^{rs} 105, 147 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 23 Juni 1939.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 4 JUILLET 1939.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le Projet de Loi autorisant des régularisations et des transferts, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1939 et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1938 et antérieurs et à l'exercice 1939.

(Voir les n^{os} 105, 147 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 23 juin 1939.)

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; BEAUDUIN, CARTON DE TOURNAI, Ridder DAVID, DE CLERCQ (Jos.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, JANSSEN, LABOULLE, Baron MOYERSON, MULLIE, RONVAUX, TEMMERMAN en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De voorafgaande goedkeuring van de begrooting door het Parlement ligt, hoeft het gezegd, aan den grondslag van het parlementair stelsel; zij is de voornaamste, zooniet de essentiele taak van het Parlement.

Uitgaande van deze vaststelling dat de begrootingen worden voorbereid ettelijke maanden alvorens van kracht te worden en dat zij, normaal gesproken, moeten worden goedgekeurd vóór den aanvang van het begrotingsjaar, zoo is het allicht te begrijpen dat de zoo veelvuldige en soms ongemeen spoedeischede behoeften van de hedendaagsche economie de uitvoerende macht verplichten over kredieten te beschikken, waarvan zij, bij het opmaken van de begrooting, de noodzakelijkheid niet voorzag.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le vote préalable du budget par le Parlement est, faut-il le rappeler, à la base même du régime parlementaire; c'est même l'activité principale, si pas essentielle, du Parlement.

Partant de cette constatation que les budgets sont élaborés plusieurs mois avant d'être mis en vigueur et qu'ils doivent normalement être votés avant le début de l'année budgétaire, on conçoit aisément que les nécessités si multiples et quelquefois particulièrement urgentes, de l'économie contemporaine, obligent le Pouvoir exécutif à pouvoir disposer de crédits, dont il ne percevait pas la nécessité lors de l'élaboration du budget.

Deze onvoorzienbare noodzakelijkheid en haar spoedeischede aard, die alleen den toevlucht tot dergelijke middelen rechtvaardigen, moeten worden vastgesteld door een beslissing van den Ministerraad die tot vastlegging der uitgaven besluit. Het gebruik van dit recht is niet steeds goed te praten.

* * *

Zooals de h. De Winde het doet opmerken in zijn verslag, n^o 147, tot de Kamer der Volksvertegenwoordigers, heeft de h. Gutt, Minister van Financiën, willende breken met bedenkelijke voorgaanden en de belofte inlossen door zijn voorgangers gedaan, dit ontwerp aan het Parlement voorgelegd. De Regeering verdient te worden gelukgewenscht om dezen maatregel waaruit blijkt, haar wil tot een gezonde regelmatige begrooting terug te keeren, met uitgaven slechts vast te leggen krachtens vooraf door de Wetgeving toegestane kredieten. Wij drukken den wensch uit dat zij haar toevlucht slechts zal nemen tot een beslissing van den Ministerraad, in werkelijk uitzonderlijke gevallen of wanneer zij in de onmogelijkheid zal zijn de goedkeuring af te wachten van een regelmatig krediet om in uitgaven te voorzien, waaraan zij zich niet kan onttrekken.

Het is nutteloos nadruk te leggen op de volstreekte noodzakelijkheid hier met de uiterste omzichtigheid te werk te gaan. Daarvan gaven wij hooger de redenen aan en ook omdat de praktijk, die *post factum* regularisaties en overdrachten van kredieten toelaat alsmede toekenning van bijkredieten voor uitgaven in verband met vroegere dienstjaren, de begrooting uit haar verband ruikt. Zij kan ook een rem zijn voor de pogingen tot inkrimping en bezuiniging die noodzakelijk zijn gebleken.

* * *

La nécessité imprévisible et l'urgence, qui, seules, justifient l'usage de tels moyens, doivent être appréciées par une délibération, en Conseil de Ministres, qui décide l'engagement des dépenses. L'usage de cette faculté n'a pas toujours été à l'abri de toute critique.

* * *

Ainsi que l'a fait remarquer M. De Winde, dans son rapport n^o 147 à la Chambre des Représentants, M. Gutt, Ministre des Finances, fidèle à sa promesse et à celle de ses prédécesseurs, soumet au Parlement le présent projet, rompant ainsi avec de fâcheux précédents. Il faut féliciter le Gouvernement de cette mesure, qui montre sa volonté de rentrer dans la saine régularité budgétaire, en n'engageant des dépenses qu'à la faveur de crédits préalablement admis par la Législature. Emettons le vœu qu'il n'aura recours, au truchement d'une délibération du Conseil des Ministres, que dans des cas véritablement exceptionnels ou lorsqu'il sera dans l'impossibilité d'attendre le vote d'un crédit régulier pour effectuer des dépenses auxquelles il ne peut se soustraire.

Il est inutile d'insister sur la grande nécessité d'agir, en cette matière, avec une extrême prudence; nous en indiquons les motifs déjà, parce que la pratique autorisant *post factum* les regularisations de crédits et des transferts, de même que des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices antérieurs, jette le trouble dans l'économie budgétaire. Elle peut aussi annihiler des efforts de compression et d'économie qui se sont avérés indispensables.

* * *

Het ons voorgelegd ontwerp omvat tevens kredieten voor de aanzuivering van vroegere dienstjaren en kredieten voor aanpassing van ramingen voor 1939. De Regeering heeft een nieuwe lijst aangekondigd tegen het einde van dit jaar, met het oog op de aanpassing van de begroting van 1939.

* * *

De Algemeene Begroting voor het dienstjaar 1939.

De memorie van toelichting van het ontwerp, dat het voorwerp uitmaakt van stuk n^r 105 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, stelt den toestand der begroting van 1939 in een klaar daglicht.

In de tabel voorkomende op bladzijde V van dit hoofdstuk, vindt men de volgende inlichtingen :

De gewijzigde aanvankelijke begrotingen bedroegen 11,688 miljoen frank.

Tengevolge van de ontbinding der Wetgevende Kamers, in Maart jl., vervielen sommige ontwerpen van begroting waarover nog geen stemming werd uitgebracht.

Deze ontwerpen van begroting moesten opnieuw worden ingediend, en de Regeering maakte van deze gelegenheid gebruik om ze te herzien, hetzij door sommige kredietaanvullingen die onontbeerlijk bleken, hetzij door kredietverminderingen tengevolge van een algemeene herziening der begrotingen waartoe de Regeering moest overgaan, ten aanzien van de ongunstige economische omstandigheden.

Deze verminderingen bedragen 158 miljoen, zegge 31 miljoen voor de opnieuw gedrukte ontwerpen, en 127 miljoen voor de overige. Deze laatste som wordt omstandig opgegeven onder hoofdstuk III van het ontwerp dat wij thans onderzoeken. (blz. 7).

Le projet soumis au Sénat comprend à la fois des crédits pour l'apurement des exercices antérieurs et des crédits rajustant les prévisions pour 1939. Le Gouvernement a annoncé qu'un nouveau feuillet sera présenté à la fin de l'année en cours pour la mise au point du budget de 1939.

* * *

Le Budget général pour l'exercice 1939.

L'exposé des motifs du projet faisant l'objet du document n^o 105 de la Chambre des Représentants met en évidence la situation du budget de 1939.

Du tableau inséré à la page V de ce document, nous relevons les indications suivantes :

Les budgets primitifs amendés s'élevaient à 11,688 millions de francs.

La dissolution des Chambres en mars dernier eut pour conséquence de rendre caducs certains projets de budget, qui n'avaient fait l'objet d'aucun vote.

Ceux-ci ont dû être réintroduits et le Gouvernement mit cette circonstance à profit pour les rajuster, soit en y incorporant certaines majorations reconnues nécessaires, soit en tenant compte des réductions de crédits résultant d'une révision générale des budgets, à laquelle il dut procéder en raison des circonstances économiques défavorables.

Ces réductions sont de l'ordre de 158 millions, soit 31 millions pour les projets réimprimés et 127 millions pour les autres. Cette dernière somme est détaillée au chapitre III du projet à l'examen (page 7).

Dit laatste ontwerp voorziet bovendien aanvullende kredieten voor een bedrag van 480 miljoen frank, waarvan 92 miljoen betrekking hebben op schuldvorderingen van de dienstjaren 1938 en vroegere.

De kredieten betreffende de begroting 1939 zien er dus uit als volgt :

Ingediende en herziene begrotingen : 11,707 miljoen.

In deze som zijn begrepen de twee nieuwe begrotingen betreffende de actieve en de passieve verdediging van het land, en wordt er rekening gehouden met de kredietvermindering van 1 miljoen 883,035 frank, op de begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, ter compensatie van gelijkwaardige bedragen ingeschreven op de begroting van de passieve verdediging.

	11,707 miljoen.	
Aangevraagde aanvullende kredieten .	480	—
	12,187	—

Voorgestelde verminderings . . .	127	—

Totaal der uitgaven. 12,060 —
die de gewone algemeene begroting uitmaken.

Wat betreft de ramingen van ontvangsten, deze werden herzien en verbeterd dank zij gegevens ter beoordeeling, van jongeren datum.

Nevenstaande tabel in miljoenen franks laat toe de vergelijking te maken tusschen de verbeterde bedragen en deze die voorkwamen in de algemeene uiteenzetting van de begroting.

Celui-ci comporte, en outre, des crédits supplémentaires pour un montant de 480 millions de francs, dont 92 millions se rapportent à des créances des exercices 1938 et antérieurs.

Les crédits relatifs à l'exercice 1939 s'établissent donc comme suit :

Budgets déposés et révisés : 11,707 millions.

Cette somme comprend les deux budgets nouveaux concernant les dépenses active et passive du pays et tient compte d'une réduction de crédit de 1,883,045 francs au budget du Ministère de l'Intérieur, en compensation de sommes correspondantes inscrites dans le budget de la défense passive.

	11,707 millions	
Crédits supplémentaires sollicités . .	480	—
	12,187	—

Réductions proposées	127	—

Total des dépenses . 12,060 millions
constituant le budget général ordinaire.

Quant aux prévisions de recettes, elles ont été revues et mises au point, grâce à des éléments d'appréciation plus récents.

Le tableau ci-contre, en millions de francs, permet la comparaison entre les montants rectifiés et ceux qui figuraient à l'exposé général du budget.

Aard van de ontvangsten — <i>Nature des recettes</i>	Algemeene uiteenzetting — <i>Exposé général</i>	Huidige raming — <i>Evaluation actuelle</i>	Opmerkingen — <i>Observations</i>
Rechtstreeksche belastingen — <i>Contribu- tions directes</i>	3,285	3,417	
Douanen en accijnzen — <i>Douanes et accises</i> .	3,188	3,028	
Registratie en domeinen — <i>Enregistrement et domaines</i>	3,741	3,241	
Andere ontvangsten — <i>Autres recettes</i> . .	1,493	1,493	
Verschillende ontvangsten niet in rekening gebracht op de begrooting van 's lands middelen — <i>Recettes diverses non suppu- tées au budget des voies et moyens</i> . .	—	268	Zie omstandige opgave op blz. III van stuk n ^o 105 van de Kamer der Volksvertegen- woordigers — <i>Voir détail à la page III du document n^o 105 de la Chambre des Représentants.</i>
	11,707	11,447	

En aldus kan men het huidige mali berekenen :

Uitgaven	12,060	millioen.
Ontvangsten	11,474	—
Mali	613	—

De Minister van Financiën heeft in de Kamer aangeduid op welke manier hij dit mali wil doen verdwijnen, nl. door nieuwe belastingen, waarvan hij de opsomming heeft gegeven en door aanvullende inkrimpingen.

GEVRAAGDE AANVULLENDE KREDIETEN.

Zoo zij 480 miljoen frank bereiken, bedragen zij in werkelijkheid slechts 414 miljoen frank, omdat sommige kredieten ten beloope van 65 miljoen 700,000 frank worden aangevraagd

Et l'on peut ainsi dégager le mali actuel :

Dépenses	12,060	millions
Recettes	11,447	—
Mali	613	millions

M. le Ministre des Finances a indiqué à la Chambre comment il entendait résorber ce mali, par de nouveaux impôts dont il a donné l'énumération et par des compressions complémen-
taires.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES SOLLICITÉS.

Si leur montant s'élève à 480 millions de francs, il n'atteint effectivement que 414 millions de francs, car certains crédits de l'ordre de 65,700,000 francs, sont sollicités à titre de régula-

ten titel van regularisatie of van voorschot en dus een overeenstemmend bedrag terug in de Schatkist zal worden gestort.

Deze kredieten zijn de volgende :

1^o *Economische Zaken en Middenstand :*

Art. 39. — Regularisatie der toelagen uitbetaald aan de Belgische steenkoolproducenten in 1933 en 1934 : 42 miljoen.

Deze som werd reeds betaald en zal terug in de schatkist worden gestort.

2^o *Kwade Posten en Terugbetalingen :*

Art. 29. — Zelfde toelagen in 1939. Voortzetting van de politiek van tuschenkomst van den Staat : 18 miljoen.

Een overeenstemmende ontvangst niet voorzien op de begrotingen van 's Lands Middelen zal worden geïnd.

3^o *Openbaar Onderwijs :*

Art. 62. — Regularisatie van den aankoop in Duitschland der wetenschappelijke verzamelingen enz.

Deze aankopen zullen geschieden door middel van sperrmarken : 3,7 miljoen frank.

4^o *Openbare Werken.*

Art. 25. — Weder vlotbrengen van gezonken schepen : 2 miljoen frank.

Het voorschot van de Schatkist voor deze werken zal worden verhaald hetzij door een storting van de reederijen, hetzij door den verkoop van de wraken en van de bevrachtingen.

Totaal : 65,7 miljoen frank.

Hieronder geven wij den staat van de volgende bijzonderste posten onder de 414 miljoen frank aangevraagde kredieten.

1^o *Pensioenen.*

Financiën. — Toelagen te verleenen

risation ou d'avance et une somme correspondante fera retour au Trésor.

Ces crédits sont les suivants :

1^o *Affaires économiques et classes moyennes :*

Art. 39. — Régularisation des allocations payées aux producteurs belges de combustibles en 1933 et 1934 : 42 millions de francs.

Cette somme a déjà été payée et sera ristournée au Trésor.

2^o *Non-valeurs et remboursements :*

Art. 29. — Mêmes allocations en 1939. Continuation de la politique d'intervention de l'Etat : 18 millions de francs.

Une recette correspondante, non prévue au budget des Voies et Moyens, sera effectuée.

3^o *Instruction publique :*

Art. 62. — Régularisation de l'achat en Allemagne des collections scientifiques, etc.

Ces achats seront effectués au moyen de marks bloqués : 3,7 millions de francs.

4^o *Travaux publics :*

Art. 25. — Renflouement de bateaux sombrés : 2 millions de francs.

L'avance du Trésor pour les travaux sera récupérée soit par un versement des armements, soit par la vente des épaves et des cargaisons.

Total : 65.7 millions de francs.

Nous relevons ci-après, parmi les 414 millions de crédits sollicités, les postes principaux suivants :

1^o *Pensions :*

Finances. — Subventions à verser

aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen : 55,200,000 frank.

Het huidig krediet is ontoereikend wegens :

a) de betaling van de pensioenen op basis van 16 schijven schommeland gedeelte, gedurende heel het jaar 1939, zegge : 11,600,000 frank;

b) de toepassing der wet van 18 Januari 1939, houdende afschaffing van de afhouding van 5 of van 10 t. h. toegepast op de pensioenen der burgerlijke invaliden, zegge 3,600,000 frank;

c) De niet-toepassing der maatregelen overwogen voor de inkrimping der oorlogspensioenen, zegge, 40,000,000 frank.

(Algemeene toelichting der begrooting voor 1939 ,blz. 26).

2^o Openbaar onderwijs :

Instellingen van technisch onderwijs 10,800,000 frank.

Dit krediet is noodig om te voorzien in de uitgaven voortvloeiende uit de gestadige uitbreiding van dit onderwijs en om ten beloope van 5,590,000 frank de betaling mogelijk te maken van de toelagen van 1938 op de basis van 109.60 t. h. van de organieke bedragen in plaats van 105 t. h. als voorzien op de begrooting (tengevolge van de stijging van het indexcijfer).

3^o Openbare werken :

Bijkomende baggerwerken in de havens van Zeebrugge met het oog op de verdediging : 4,500,000 frank.

4^o Arbeid en sociale voorzorg :

Werkloosheid :

De begrooting van 1939, zooals wordt vermeld in de algemeene toelichting, werd opgemaakt op grond van de toepassing op 1 Januari 1939 der wet op de verplichte verzekering.

Daar de wet niet werd goedgekeurd, is het aangenomen krediet van 500 mil-

à la Caisse Nationale des pensions de la guerre, etc. : 55,200,000 francs.

Le crédit actuel est insuffisant en raison :

a) du paiement des pensions sur la base de 16 tranches de partie mobile pendant toute l'année 1939, soit 11,600,000 francs;

b) de l'application de la loi du 18 janvier 1939 supprimant la retenue de 5 ou 10 p. c. appliquée aux pensions des invalides civils, soit 3,600,000 fr.;

c) de la non-application des mesures envisagées pour la réduction des pensions de la guerre, soit 40,000,000 de francs.

(Exposé général du budget de 1939, page 26.)

2^o Instruction publique :

Institutions d'enseignement technique : 10,800,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de la progression constante de cet enseignement et pour permettre, à concurrence de 5,590,000 francs, le paiement des subventions de 1938 sur la base de 109.60 p. c. des taux organiques au lieu de 105 p. c. prévus au budget (par suite de l'augmentation de l'index).

3^o Travaux publics :

Travaux de dragages supplémentaires au port de Zeebrugge en vue de la défense : 4,500,000 francs.

4^o Travail et Prévoyance sociale :

Chômage :

Le budget de 1939, ainsi que le mentionne l'exposé général, a été établi en escomptant l'application, au 1^{er} janvier 1939, de la loi sur l'assurance obligatoire.

La loi n'ayant pas été votée, le crédit admis de 500 millions de francs

lioen frank ontoereikend om het hoofd te bieden aan de lasten.

Men heeft dus opnieuw het regime van de vrije verzekering moeten aanvaarden, dat de tusschenkomst van de provinciën en van de gemeenten voorziet. Aan den anderen kant hebben twee onlangs goedgekeurde wetten de tusschenkomst van de werkgevers bekrachtigd.

Ten aanzien van dezen toestand, vraagt de Regeering, voor de lasten van 1938, een aanvullend krediet van 230 miljoen frank en een ander voor de aanzuivering der lasten van 1938, van 10 miljoen frank.

De Regeering ziet zich ook verplicht verder aanmoedigingen te verleen aan de instellingen die ten doel hebben de verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid, hetgeen een krediet vergt van 22 miljoen frank.

Dit krediet is gelijk aan datgene dat voorkomt op de begroting van 1938. Daarentegen wordt er een vermindering van 30,000,000 frank toegestaan op het krediet voor de betaling van de algemeene kosten van den dienst voor Werkverschaffing en Werkloosheidsbestrijding. Deze vermindering komt voor onder het hoofdstuk der verminderingen. Zij is het gevolg van de niet-toepassing der wet op de verplichte verzekering waarvan het invoeggetreden werd verwacht.

5° *Landsverdediging* :

a) De terugroeping van de reserve-officieren wegens de internationale gebeurtenissen vergt een aanvullende uitgave ten bedrage van : 6,540,000 fr. ;

b) De verhooging van de spoorwegtarieven vergt een aanvullend krediet van : 1,984,354 frank voor het vervoer van de troepen ;

c) Ten slotte zullen de uitgaven veroorzaakt door de maatregelen, getroffen in 1939 om de veiligheid van het land te verzekeren, een bedrag bereiken van : 25,000,000 frank.

est insuffisant pour faire face aux charges.

Il a donc fallu reprendre le régime de l'assurance facultative, qui comporte l'intervention des provinces et des communes. D'autre part, deux lois récentes ont consacré l'intervention des employeurs.

Tenant compte de cette situation, le Gouvernement sollicite un supplément de crédit, pour les charges de 1939 : 230 millions de francs, et un autre, pour l'apurement des charges de 1938 : 10 millions de francs.

Il se voit aussi dans l'obligation de continuer les encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, ce qui nécessite un crédit de 22 ,000,000 de francs.

Ce crédit est identique à celui qui figure au budget de 1938.

Par contre, une réduction de 30 millions de francs est accordée sur le crédit pour payer les frais généraux de l'Office de placement et de chômage. Elle figure au chapitre des réductions. Cette réduction est la conséquence de la non-application de la loi sur l'assurance obligatoire dont la mise en vigueur avait été escomptée.

5° *Défense nationale* :

a) Le rappel des officiers de réserve, en raison des événements internationaux, nécessite une dépense supplémentaire de l'ordre de 6,540,000 fr.

b) L'augmentation des tarifs ferroviaires entraîne un crédit supplémentaire de 1,984,354 francs pour le transfert des troupes ;

c) Enfin, les dépenses occasionnées par les mesures prises en 1939 pour assurer la sécurité du pays atteindront un montant de 25,000,000 de francs.

6) *Kwade posten en terugbetalingen :*

Terugbetaling van rechten :

a) Regularisatie der uitgaven van het dienstjaar 1938 voortvloeiende uit de toepassing der wet van 23 Juni 1938, tot afschaffing van het accijnsrecht op de niet bewerkte tabak, door dit recht in te lijven in het evenredig verbruiksrecht : 5,544,974 frank;

b) Storting in het fonds der gemeenten voor de regularisatie van uitgaven van 1938 : 2,388,508 frank;

c) Storting aan de Kolonie van het aandeel waarop zij recht heeft in de opbrengst der cedulaire belastingen op de inkomsten : 7,209,496 frank.

* *

Deze uiteenzetting bewijst klaarblijkelijk dat de toestand de bijzondere aandacht van het Parlement alsmede de voortdurende bezorgdheid van de Regeering verdient ten einde er toe te komen de begroting der uitgaven van den Staat te verlichten.

* *

Het ontwerp betreffende de aanvullende kredieten werd goedgekeurd en het verslag werd aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

* *

Wij hebben de eer bij dit verslag als bijlage te voegen de antwoorden door den minister van Financiën verstrekt op de vragen gesteld door verschillende leden van de commissie.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
RONSE.

6° *Non-valeurs et remboursements :*

Restitution des droits :

a) Régularisation des dépenses de l'exercice 1938 résultant de l'application de la loi du 23 juin 1938 supprimant le droit d'accise sur le tabac non fabriqué en l'incorporant dans le droit proportionnel de consommation : 5,544,974 francs;

b) Versement à effectuer au fonds des communes pour la régularisation de dépenses de 1938 : 2,388,508 francs;

c) Versement à la Colonie de la part qui lui revient sur le produit des impôts cédulaires sur les revenus : 7,209,496 francs.

* *

L'exposé que nous avons eu l'honneur de faire établit à toute évidence que la situation mérite l'attention particulière du Parlement et les soins incessants du Gouvernement dans le but d'arriver à un allègement du budget des dépenses de l'Etat.

* *

Le projet des crédits supplémentaires a été voté et le rapport approuvé par 8 voix contre 4.

* *

Nous avons l'honneur de joindre, en annexe au présent rapport, les réponses données par M. le Ministre des Finances aux questions posées par plusieurs membres de la Commission.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
RONSE.

BIJLAGE**VRAAG N^o 1.**

Het ontwerp bevat talrijke kredieten voor herziening van loopbanen over verscheidene jaren.

Dient aan dergelijke praktijken geen einde gemaakt ?

ANTWOORD.

De hier bedoelde herzieningen zijn het gevolg, onder meer, van de toepassing der wet van 30 Juli 1928 op de wedden van de katholieke geestelijkheid. Artikel 8 dezer wet bepaalt dat na 20 jaar door de Thesaurie *bezoldigde* ambtsvervulling in de parochiale kerkbediening de pastoors, de kerkbedienaars, de kapelaans en de onderpastoors een enkele weddeverhooging van 500 frank bekomen.

Daar talrijke leden van de geestelijkheid tijdens den veldtocht 1914-1918 onder de wapens waren geroepen, moesten moeizame opzoeken worden gedaan om hun rechten te bepalen.

Hetzelfde geldt voor den protestantschen, anglikaanschen en israëlietischen eeredienst (koninklijk besluit van 25 Juni 1928).

Het koninklijk besluit van 16 April 1937 heeft bovendien het statuut der tijdelijke bedienden bepaald. Talrijke gevallen moesten worden herzien.

Men kan dergelijke verrichtingen niet definitief stopzetten, doch maatregelen zullen genomen worden om hen in de mate van het mogelijke te beperken.

VRAAG N^o 2.

Welke regelen worden door het Bestuur gevolgd inzake verjaarde schuldvorderingen ? De toepassing van artikel 34 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit moet dezelfde zijn voor allen.

ANNEXE**QUESTION N^o 1.**

Le projet contient de nombreux crédits relatifs à la revision de carrières sur plusieurs années.

Ne convient-il pas de mettre fin à ces procédés ?

RÉPONSE.

Les revisions dont il s'agit sont la conséquence, entre autres, de l'application de la loi du 30 juillet 1928 relative aux traitements des membres du clergé catholique. L'article 8 de cette loi dispose qu'après vingt ans de fonctions *rétribuées* par le Trésor public, dans le ministère paroissial, les curés, les desservants, les chapelains et les vicaires toucheront une seule augmentation de traitement de 500 francs.

De nombreux membres du clergé ayant été appelés sous les drapeaux pendant la campagne 1914-1918, des recherches ardues ont dû être faites en vue de déterminer leurs droits.

Il en a été de même en ce qui concerne le culte protestant, anglican et israélite (arrêté royal du 25 juin 1928).

En outre, l'arrêté royal du 16 avril 1937 a fixé le statut des agents temporaires. La revision de nombreux cas a dû être faite.

On ne peut mettre fin d'une façon définitive à ces opérations, mais des mesures seront prises pour les réduire dans la mesure du possible.

QUESTION N^o 2.

Quelles sont les règles suivies par l'Administration en matière de créances prescrites ? L'application de l'article 34 de la loi du 15 mai 1846 doit être la même pour tout le monde.

Op de bladzijden 80 en 81 van stuk n^o 105, vindt men een typisch geval van leveringen gedaan van 1928 tot 1932.

ANTWOORD.

Artikel 34 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit bepaalt :

« Zijn verjaard en bepaald vervallen ten voordeele van den Staat, onverminderd de vervallenverklaringen uitgesproken door de vroegere wetten of toegestaan door koopen of overeenkomsten, alle vorderingen die niet mochten vereffend, geordonnanceerd en betaald zijn, binnen een termijn van vijf jaar, te rekenen van den ingang van het dienstjaar. »

Artikel 35 der zelfde wet bepaalt :

« De bepalingen van het vorig artikel zijn niet toepasselijk op de vorderingen waarvan de ordonnanceering en de betaling binnen de bepaalde termijnen niet geschied zijn, door de schuld van het beheer of tengevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding. »

De vijfjarige verjaring werkt natuurlijk van rechtswege, doch de Minister van Financiën heeft steeds, op gronden van billijkheid, erin toegestemd dat van deze verjaring zouden worden vrijgesteld de vorderingen die, wegens toevallige omstandigheden, niet binnen de wettelijke termijnen werden betaald. Afwijkingen van artikel 34 worden regelmatig bekrachtigd door wetten waarbij regularisaties, overdrachten en toekenning van bijkredieten worden toegelaten.

Overeenkomstig een akkoord met het Rekenhof, vestigt de Minister van Financiën de aandacht op de vorderingen van deze categorie, die hem door zijn collegas in hun aanvraag om bijkredieten worden opgegeven.

Aldus werd gehandeld in het geval door de Commissie aangehaald.

Aux pages 80 et 81 du document n^o 105, on relève un cas typique pour des fournitures effectuées de 1928 à 1932.

RÉPONSE.

L'article 34 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat dispose :

« Sont prescrites et définitivement éteintes au profit de l'Etat, sans préjudice des déchéances prononcées par les lois antérieures ou consenties par les marchés ou conventions, toutes créances qui n'auraient pas été liquidées, ordonnancées ou payées, dans un délai de cinq ans, à partir de l'ouverture de l'exercice ».

L'article 35 de la même loi précise :

« Les dispositions de l'article précédent ne sont pas applicables aux créances dont l'ordonnancement et le paiement n'ont pas été effectués dans les délais déterminés par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire ».

La prescription quinquennale est évidemment de droit, mais le Ministre des Finances a toujours consenti, pour des raisons d'équité, à relever de cette prescription les créances qui, pour une cause fortuite, n'ont pas été payées dans les délais légaux. Des dérogations à l'article 34 précité sont régulièrement consacrées par les lois autorisant les régularisations, les transferts et allouant des crédits supplémentaires.

Conformément à un accord intervenu avec la Cour des Comptes, le Ministre des Finances a soin d'attirer spécialement l'attention sur les créances de cette catégorie qui lui sont indiquées par ses collègues dans leur demande de crédits supplémentaires.

C'est ainsi qu'il a été procédé dans le cas d'espèce relevé par la Commission.

VRAAG N^o 3.

Bij gemis van krediet, heeft de Regeering niet de bevoegdheid nieuwe bedieningen in het leven te roepen.

Aldus werd gehandeld wat betreft de Universiteit te Luik en de « Home de Saint-Ghislain ».

ANTWOORD.

De benoemingen tot openbare betrekkingen behoren tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht. Evenwel, moeten er voldoende kredieten zijn om in de uitgaven te voorzien.

Wat betreft de aangehaalde gevallen, dient te worden vastgesteld :

a) voor de Universiteit te Gent (en niet te Luik) : de in het leven geroepen bedieningen maken deel uit van het uitbreidingsprogramma voor het dienstjaar 1939. ;

b) voor de « Home de Saint-Ghislain » : de bevolking van deze inrichting is zeer veranderlijk. Een klas met 50 leerlingen moest worden verdubbeld. Het Departement had gehoopt over de noodige kredieten te beschikken om in de uitgaven van 1938 te voldoen.

VRAAG N^o 4.

Sommige kredietverminderingen werden voorgesteld alswanneer later kredieten werden gevraagd op dezelfde artikelen.

Dit is, onder meer, het geval voor de Universiteit van Luik (krediet van 348,500 frank, blz. 76).

ANTWOORD.

In Juli 1938 op het oogenblik dat het Departement van Openbaar Onderwijs de verminderingen heeft voorgesteld waarin het meende te kunnen toestemmen, scheen het krediet vatbaar voor vermindering.

QUESTION N^o 3.

En l'absence de crédit, le Gouvernement n'a pas le pouvoir de créer des emplois nouveaux.

Il a été procédé ainsi en ce qui concerne l'Université de Liège et pour le Home de Saint-Ghislain.

RÉPONSE.

Les nominations aux emplois publics sont du ressort de l'Exécutif. Encore faut-il qu'il y ait des crédits suffisants pour faire face aux dépenses.

En ce qui concerne les cas soumis, il faut constater :

a) pour l'Université de *Gand* (et non Liège) : les emplois créés font partie du programme d'extension prévu pour l'exercice 1939;

b) pour le Home de Saint-Ghislain. La population de cet établissement est très variable. Il a fallu procéder au dédoublement d'une classe comptant 50 élèves. Le Département avait escompté avoir des crédits suffisants à sa disposition pour faire face aux dépenses de 1938.

QUESTION N^o 4.

Certaines réductions de crédit ont été proposées alors qu'on a sollicité, par la suite, des crédits supplémentaires aux mêmes articles.

Il en est ainsi pour l'Université de Liège (crédit de 348,500 francs) (p. 76).

RÉPONSE.

En juillet 1938, au moment où le Département de l'Instruction publique a proposé les réductions qu'il croyait pouvoir consentir, le crédit paraissait pouvoir supporter une diminution.

VRAAG N^o 5.

De toelichting is ontoereikend voor sommige kredieten vooral wat betreft het Ministerie van Financiën.

ANTWOORD.

Het geldt namelijk verbeteringen in de wedden en bezoldigingen van het talrijk personeel der fiskale besturen.

Het ware vervelend al deze verschillende gevallen op te sommen.

Trouwens, de ontoereikendheid van de kredieten kan eventueel enkel worden vastgesteld op het oogenblik van de regularisatie der voorschotten gedaan door de rekenplichtigen op hun kas, en waarvan het onderzoek vrij lang duurt.

VRAAG N^o 6.

Men voorziet een krediet van 75,000 frank voor de voorbereiding der teksten van de wet en van de besluiten op de verplichte verzekering tegen werkloosheid. Uitleg is geboden.

ANTWOORD.

De koninklijke commissaris voor de werkloosheid heeft gespecialiseerd personeel moeten aanwerven met het oog op de studie van het vraagstuk der verzekering tegen werkloosheid.

Het gevraagde aanvullend krediet zal toelaten dit personeel te bezoldigen alsmede de kosten van huur en van kantoor te dekken. De huurkosten slaan op de kantoren van directeur-generaal Fuss die geen plaats heeft in de lokalen van het departement.

VRAAG N^o 7.

Men voorziet een krediet van 100,000 frank voor kosten van ontvangst van den gouverneur der provincie Luik naar aanleiding der Wassertentoonstelling.

QUESTION N^o 5.

Les notes justificatives sont insuffisantes pour certains crédits, spécialement en ce qui concerne le Ministère des Finances.

RÉPONSE.

Il s'agit notamment de rectifications dans les traitements et rémunérations du nombreux personnel des administrations fiscales.

Il serait fastidieux d'énumérer tous ces cas variés.

Au surplus, l'insuffisance des crédits ne peut éventuellement se constater qu'au moment de la régularisation des avances faites par les comptables sur leur caisse et dont l'examen exige un temps assez long.

QUESTION N^o 6.

On prévoit un crédit de 75,000 francs pour préparation des textes de la loi et des arrêtés sur l'assurance chômage obligatoire. Des explications s'imposent.

RÉPONSE.

Le Commissaire Royal au chômage a dû recruter du personnel spécialisé en vue de l'étude du problème de l'assurance-chômage.

Le crédit supplémentaire demandé permettra la rémunération de ce personnel ainsi que la couverture des frais de loyer et de bureau. Les frais de loyer sont relatifs aux bureaux de M. le Directeur général Fuss, qui n'a pas de place dans les locaux du Département.

QUESTION N^o 7.

On prévoit un crédit de 100,000 fr. pour frais de réception du Gouverneur de la province de Liège, à l'occasion de l'Exposition de l'Eau.

Deze uitgave kon worden voorzien op het oogenblik van het opmaken der begrooting van 1939. Waarom werd het krediet niet ingeschreven op de oorspronkelijke begrooting?

ANTWOORD.

De Regeering had gehoopt deze uitgave te kunnen dekken door middel van het krediet voorzien voor de deelneming van de ministerieele departementen aan de watertentoonstelling.

Daar de aanvankelijk aangevraagde kredieten werden verminderd vooraleer bij het Parlement te worden ingediend, heeft het begrotingscomité aanvaard dat er een speciaal krediet zou worden uitgetrokken, maar het heeft een overeenstemmende compensatie gevegd. Deze werd bekrachtigd door de vermindering met 100,000 frank op artikel 2-6 der begrooting van het Departement van Binnenlandsche Zaken.

VRAAG N^o 8.

Een krediet van 14,011 fr. 90 wordt gevraagd om aan de Regie een boete terug te betalen die aan een ondernemer werd teruggeschonken.

Waarover gaat het?

ANTWOORD.

De Regie van Telegrafie en Telefonie heeft te Mechelen een gebouw doen zetten waarvan een deel bestemd werd voor de bestuursdiensten der Posterijen, onder beding van tusschenkomst in de kosten van het gebouw. Naderhand heeft de Regie, met goedkeuring van den Minister van Verkeerswezen, gemeend aan den ondernemer de boete te moeten terugbetalen die hem opgelegd was geworden uit hoofde van vertraging in de werken; het gevraagde krediet vertegenwoordigt, ten beloope van 3,300 frank, het aandeel van het Bestuur der Posterijen in deze teruggave.

Voor het overige geldt het schattingsonkosten voor den aankoop van

Cette dépense était prévisible au moment de l'élaboration du budget de 1939. Pourquoi le crédit n'a-t-il pas été inscrit au budget primitif?

RÉPONSE.

Le Gouvernement avait escompté pouvoir faire supporter cette dépense par le crédit prévu pour la participation des départements ministériels à l'Exposition de l'Eau.

Les crédits primitivement sollicités ayant été réduits avant leur présentation au Parlement, le Comité du budget a admis l'inscription d'un crédit spécial mais a exigé une compensation correspondante. Celle-ci a été consacrée par la réduction de 100,000 francs à l'article 2-6 du budget du Département de l'Intérieur.

QUESTION N^o 8.

Un crédit de fr. 14.011,90 est sollicité pour rembourser à la Régie une amende restituée à un entrepreneur.

De quoi s'agit-il?

RÉPONSE.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones a fait construire un immeuble à Malines dont une partie a été réservée aux services de l'Administration des Postes, sous réserve d'intervention dans le coût de l'immeuble. Par après, la Régie, sur approbation de M. le Ministre des Communications, a estimé devoir rembourser à l'entrepreneur l'amende qui lui avait été infligée du chef de retard dans l'exécution des travaux; le crédit demandé représente à concurrence de 3,300 fr., la part de l'Administration des Postes dans cette restitution.

Pour le surplus, il s'agit des frais d'expertise relatifs à l'acquisition d'un

een te sloopen gebouw, met het oog op de bouwwerken voor het Postcheckambt.

VRAAG N^r 9.

Verlies op de graangewassen aangekocht in September 1938. Bedrag der aankopen ? Bedrag van het verlies ? Hoe is het verlies verdeeld geworden tusschen de maalderijen en de Thesaurie ?

ANTWOORD.

Met het oog op de bevoorrading der bevolking tijdens de gebeurtenissen van September 1938, werden T. 41,391.410 graan aangekocht. Wanneer de internationale spanning afnam kon de Regeering deze waren niet voor haar rekening houden. Zij werden door de Belgische maalderijen teruggenomen, aangenomen dat het verschil van den marktprijs door den Staat zou gedragen worden. Het gebeurlijk verlies was evenwel beperkt tot het bedrag der bijzondere rechten voor den invoer van de graangewassen.

De taxe die had moeten geïnd worden beloopt 8,272,282 frank. De taxatievoet die in werkelijkheid werd toegepast schommelt tusschen 9 en 11 fr. de 100 kilogram, in plaats van 20 fr.; het daaruit voortvloeiend verlies bedraagt fr. 4,254,419-50.

Krachtens artikel 186 der begrooting voor order had het fonds voor valorisatie der graangewassen, ten behoeve van hetwelk dit artikel 186 werd geopend, het verlies moeten dragen.

Doch, luidens artikel 6 — verscheidene bepalingen van onderhavig wetsontwerp — stelt de Regeering voor (wat logischer is) dat het verlies zou gedragen worden door het bijzonder en tijdelijk fonds tot dekking der onkosten van de voormobilisatie, ingesteld door de wet van 18 Januari 1939.

immeuble destiné à être démolé en vue des travaux de construction de l'Office des chèques postaux.

QUESTION N^o 9.

Perte sur les céréales achetées en septembre 1938. Quel est le montant des achats ? Quel est le montant de la perte ? Comment la perte a-t-elle été répartie entre la meunerie et le Trésor ?

RÉPONSE.

Il a été acquis tonnes 41.391,410 de céréales, en vue de l'approvisionnement de la population lors des événements de septembre 1938. La tension internationale s'étant apaisée, le Gouvernement a pu ne pas retenir ces marchandises pour son compte. Elles ont été reprises par la meunerie belge, étant entendu que la différence des prix du marché serait supportée par l'Etat. La perte éventuelle était cependant limitée au montant des droits spéciaux à l'importation des céréales.

La taxe qui aurait dû être perçue s'élève à 8,272,282 francs. Le taux de taxation réellement appliqué varie de 9 à 11 francs par 100 kilogrammes au lieu de 20 francs; la perte qui en est résultée est de fr. 4,254,419-50.

Celle-ci, en vertu de l'article 186 du budget pour ordre, aurait dû être supportée, par le fonds dit « de valorisation des céréales », au profit duquel l'article 186 précité est ouvert.

Mais, en vertu de l'article 6 — dispositions diverses du présent projet de loi — le Gouvernement propose — ce qui est plus logique — de la faire supporter par le Fonds spécial et temporaire en vue de la couverture des dépenses afférentes à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé, institué par la loi du 18 janvier 1939.

VRAAG N^o 10.

Er wordt een krediet van 22 miljoen frank uitgetrokken voor aanmoedigingen te verleen aan de instellingen die ten doel hebben de verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid.

Hoe wordt dit krediet gewettigd ?

ANTWOORD.

De begrotingsramingen voor het dienstjaar 1939 werden opgemaakt met inachtneming van de invoering van het regime der verplichte verzekering tegen werkloosheid vanaf 1 Januari 1939.

Derhalve werd het krediet, dat jaarlijks wordt voorzien op de vroegere begrotingen voor de aanmoedigingen te verleen aan de instellingen die ten doel hebben de verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid, niet overgenomen op de begroting van 1939.

Daar het nieuw verzekeringsregime niet zal kunnen worden toegepast voor het loopend dienstjaar, moet bedoeld krediet opnieuw worden uitgetrokken. Het geldt hier de toelage verleend aan de aangenomen verzekeringskassen, op de basis van de bijdragen gestort door hun leden. Een soortgelijk krediet komt voor op de begroting van 1938.

QUESTION N^o 10.

Un crédit de 22 millions de francs est inscrit pour encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire.

Comment ce crédit se justifie-t-il ?

RÉPONSE.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1939 ont été établies en tenant compte de l'instauration du régime de l'assurance-chômage obligatoire, à partir du 1^{er} janvier 1939.

En conséquence, le crédit prévu annuellement dans les budgets antérieurs pour les encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, n'a pas été repris dans le budget pour 1939.

Comme le nouveau régime d'assurance ne pourra pas être appliqué pour l'exercice en cours, le crédit en question doit être réinscrit. Il s'agit, en l'occurrence, de la subvention allouée aux caisses d'assurances agréées sur la base des cotisations versées par leurs membres. Un crédit identique figure au budget de 1938.